

消費生活に関する相談サービス

商品やサービスに関する県民の苦情相談は、岡山県消費生活センターで受付、トラブルの解決のための助言やあっせんを行っています。(日本語で対応)

岡山県消費生活センター

【場所】

岡山市北区南方2-13-1

岡山県総合福祉・ボランティア・NPO会館

きらめきプラザ 5F

TEL : 086-226-0999

【相談日・受付時間】

火曜日～日曜日（祝日・年末年始を除く） 9:00～16:30

岡山県消費生活センター津山分室

【場所】

津山市山下53

岡山県美作県民局相談室内

TEL : 0868-23-1247

【相談日・受付時間】

月曜日～金曜日（祝日、年末年始を除く） 9:00～12:00、13:00～17:00

また、お住まいの市町村役場の担当課でも相談を受け付けます。

詳しくは、各市町村役場に問い合わせてください。(p.128参照)

Dịch vụ tư vấn tiêu dùng

Trung tâm tư vấn tiêu dùng tỉnh Okayama sẽ tiếp nhận các vấn đề liên quan đến hàng hóa và dịch vụ từ người dân, đưa ra lời khuyên và giúp đỡ người dân giải quyết những rắc rối (bằng tiếng Nhật).

Trung tâm tiêu dùng tỉnh Okayama

【Địa chỉ】

Tầng 5F, Okayama-ken Sougou Fukushi

Borantia NPO Kaikan Kirameki-Plaza (Tòa nhà phúc lợi, tình nguyện và NPO.)

2-13-1 Minamigata, Kitaku, Okayama-shi

Điện thoại: 086-226-0999

【Thời gian làm việc】

Thứ Ba đến Chủ Nhật (ngoại trừ ngày nghỉ và lễ Năm mới): 9:00～16:30

Trung tâm khách hàng tỉnh Okayama, chi nhánh Tsuyama

【Địa chỉ】

Văn phòng chi nhánh Mimasaka tỉnh Okayama (okayama ken, mimasaka kenmin kyoku Soudan sitsu nai)

53, Sange, Tsuyama-shi

Điện thoại: 0868-23-1247

【Thời gian làm việc】

Thứ Hai đến Thứ Sáu (ngoại trừ ngày nghỉ và lễ Năm mới): 9:00～12:00, 13:00～17:00

Văn phòng chính quyền địa phương cũng có thể giúp bạn. Xin vui lòng liên lạc với các phòng liên quan để biết thêm chi tiết. (Xem phụ lục trang 128)

家庭・仕事の悩み、心・からだの相談サービス

岡山県男女共同参画推進センター（ウイズセンター）では、相談員が、さまざまな悩みごとや就業の相談に日本語で対応します。

総合相談

家庭や職場の悩みなど様々な相談に応じる一般相談と、弁護士による法律相談、医師によるこころやからだの相談などの特別相談を行っています。(予約制、無料)

TEL : 086-235-3310 (直通)

◇相談員による一般相談

火曜日～土曜日（祝日・年末年始を除く） 9:30～17:00(受付は16:30まで)

◇弁護士（法律相談）第2・4金曜日（予約制）

◇医師（こころの相談）第1・3金曜日（予約制）

岡山県男女共同参画推進センター

【場所】岡山市北区南方2-13-1 岡山県総合福祉・ボランティア・NPO会館「きらめきプラザ」6F

TEL : 086-235-3307 (代)

【開館時間】火曜日～土曜日 9:30～18:00
日曜日 9:30～17:00

(月曜日・祝日・年末年始を除く)

Dịch vụ tư vấn về gia đình và việc làm, sức khỏe tinh thần và thể chất

Nhân viên tư vấn ở Trung tâm xúc tiến hợp tác giữa các giới của tỉnh Okayama (cũng được biết như Trung tâm WITH) đưa ra lời khuyên (bằng tiếng Nhật) về những vấn đề gia đình và việc làm.

Tư vấn tổng hợp

Trung tâm WITH thực hiện tư vấn chung về những vấn đề liên quan đến gia đình và nơi làm việc, các tư vấn pháp luật với luật sư, tư vấn về tinh thần và thể chất với bác sĩ (cần hẹn trước, miễn phí).

Điện thoại: 086-235-3310 (đường dây trực tiếp)

• Tư vấn chung

Thứ Ba đến thứ Bảy (ngoại trừ những ngày nghỉ và lễ Năm mới)

9:30～17:00 (lễ tân chỉ làm việc đến 16:30)

◇Luật sư < Tư vấn về pháp luật >

Thứ 6 tuần thứ 2 và thứ 4 hàng tháng (cần hẹn trước)

◇Bác sĩ (Tư vấn chăm sóc sức khỏe tinh thần)

Thứ 6 tuần thứ 1 và thứ 3 hàng tháng (cần hẹn trước)

Trung tâm xúc tiến sự hợp tác giữa các giới của tỉnh Okayama

【Địa chỉ】 Tầng 6, Tòa nhà phúc lợi, tình nguyện và NPO (Kirameki Plaza).

2-13-1 Minamigata, Kitaku, Okayama-shi

Điện thoại: 086-235-3307 (số đại diện)

【Giờ mở cửa】

Thứ Ba đến thứ Bảy: 9:30～18:00

Chủ nhật và ngày nghỉ: 9:30～17:00 (trừ thứ hai, ngày lễ, lễ năm mới)

AMD A 国際医療情報センター (関西)

AMD A 国際医療情報センターでは、在日外国人などからの医療に関する相談を電話で受け付けています。

【時間】月曜～金曜 9:00～17:00

【対応言語】英語、スペイン語、中国語

【相談電話】TEL: 050-3598-7574

日系人相談センター

(公財)海外日系人協会の日系人相談センターでは、在日日系人などからの日常生活、仕事、在留資格などについて相談を受け付けています。

【時間】月曜～金曜 14:00～17:30

(土曜・日曜、祝祭日を除く)

【対応言語】ポルトガル語、スペイン語、日本語

【電話】TEL: 045-211-1788 (直通)

【訪問場所】横浜市中区新港2丁目3-1

JICA 横浜内

JITCO 研修生・技能実習生の母国語相談

ホットライン

(公財)国際研修協力機構 (JITCO) では、研修生・技能実習生からの相談を電話で受け付けています。

【対応言語と相談日】

・中国語、ベトナム語: 毎週火曜、木曜、土曜 11:00～19:00

・インドネシア語: 毎週火曜、土曜 11:00～19:00

・英語、フィリピン語: 毎週木曜 11:00～19:00

【電話】フリーダイヤル 0120-022332

一般電話 03-4306-1111

Trung tâm thông tin y tế Quốc tế AMDA (khu vực Kansai)

Trung tâm thông tin y tế Quốc tế AMDA tiếp nhận tư vấn qua điện thoại liên quan đến y tế , dành cho người nước ngoài sống tại Nhật.

【Thời gian】Thứ hai – Thứ sáu 9:00～17:00

【Ngôn ngữ】Tiếng Anh, Tây Ban Nha, Tiếng Trung

TEL: 050-3598-7574

Trung tâm tư vấn cho người gốc Nhật

Trung tâm tư vấn cho người gốc Nhật của hiệp hội người gốc Nhật ở nước ngoài, nhận tư vấn về các vấn đề trong sinh hoạt hằng ngày, công việc, tư cách lưu trú ..., dành cho người gốc Nhật sống tại Nhật

【Thời gian】Thứ hai～Thứ sáu 14:00～17:30 (Trừ thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ)

【Ngôn ngữ】Tiếng Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, tiếng Nhật

TEL: 045-211-1788 (直通) (trực tiếp)

【Địa chỉ】3-1 2choume shinkou naka-ku Yokohama-shi
Trong JICA Yokohama

Hotline tư vấn theo ngôn ngữ mẹ đẻ dành cho tu nghiệp sinh, thực tập sinh kỹ năng JITCO

Cơ quan hiệp lực tu nghiệp Quốc tế (JITCO), nhận điện thoại tư vấn dành cho tu nghiệp sinh, thực tập sinh kỹ năng.

【Ngôn ngữ và ngày tư vấn】

Tiếng Trung, tiếng Việt:

Thứ ba, thứ năm, thứ bảy hàng tuần

11:00～19:00

Tiếng Indonesia:

Thứ ba, thứ 7 hàng tuần 11:00～19:00

Tiếng Anh, Philippin:

Thứ năm hàng tuần 11:00～19:00

TEL 0120-022332 (free dial)

03-4306-1111

外国人対象の無料相談サービス

外国人のための無料法律相談

(一財) 岡山県国際交流協会が岡山弁護士会と共催で開催します (予約が必要)。岡山弁護士会の弁護士が法律の問題

についてアドバイスをします。英語、中国語、ベトナム語他の通訳 (無料) が必要な場合は、予約の際に申し込んでください。

【場所】岡山国際交流センター

【時間】5月から3月までの毎月第3土曜日 10:00～13:00

【対応言語】日本語、英語、中国語、ベトナム語、他

【費用】無料

【相談時間】10:00～11:00、11:00～12:00、12:00～13:00

【予約】相談日の前日午後4時までに、岡山国際交流センター1F情報相談コーナーに来館または電話で予約をしてください。予約は日本語か英語のみ。

【問合せ・相談の予約】TEL: 086-256-2914

法テラス多言語情報提供サービス

日本の法制度や弁護士会など関係機関を紹介しします。

【受付】月曜～金曜 9:00～17:00

【電話】0570-078377

【対応言語】英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、韓国語、ベトナム語

Dịch vụ tư vấn miễn phí cho người nước ngoài

Tư vấn miễn phí về pháp luật cho người nước ngoài

Thực hiện bởi Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Okayama (OPIEF) và Hội luật sư Okayama (cần phải hẹn trước). Các luật sư sẽ đưa ra những lời khuyên liên quan đến các vấn đề về Luật. Nếu cần có người phiên dịch tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, Tiếng Việt (miễn phí), cần phải đặt hẹn trước.

【Địa điểm】Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama

【Thời gian】Thứ Bảy của tuần thứ ba hàng tháng, ngoại trừ tháng Tư. 10:00～13:00

【Ngôn ngữ】tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Việt, và ngôn ngữ khác

【Chi phí】Miễn phí

【Thời gian tư vấn】10:00-11:00, 11:00 -12:00, 12:00 -13:00

【Đăng ký】đăng ký bằng tiếng Nhật hoặc tiếng Anh trước 4 giờ chiều trước ngày tư vấn ở bàn Thông tin, tầng 1, Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama hoặc gọi điện thoại.

【Hướng dẫn/ Đăng ký】086-256-2914

Dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ về pháp luật Houterasu

Giới thiệu chế độ pháp luật của Nhật và các cơ quan liên quan như hội luật sư .

【Tiếp nhận】Thứ 2～Thứ 6 9:00～17:00

【Điện thoại】0570-078377

【Ngôn ngữ】Tiếng Anh, Trung, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Hàn, Việt

岡山国際交流センター情報相談コーナー
 岡山県内の観光、生活、日本語教室やその他のいろいろな質問・相談に、(一財)岡山県国際交流協会の職員が日本語と英語で応えます。

【場所】 岡山国際交流センター1F

【時間】 月曜日から土曜日

9:00~17:00

(日曜日、12月29日~1月3日は休み)

【対応言語】 日本語、英語

【問合せ】 TEL : 086-256-2914

外国人のための在留無料相談

行政書士が査証(ビザ)などで困ったこと

に幅広くアドバイスします。

【場所・時間】

岡山国際交流センター1F

情報相談コーナー

毎月第1・第3土曜日 10:00~12:00

西川アイプラザ4F 友好交流サロン

(岡山市北区 幸町 10-16)

毎月第2土曜日 13:00~15:00

毎月第4木曜日 15:30~17:30

倉敷市文化交流会館

(倉敷市美和1-13-33)

毎月第4土曜日 (12月のみ第3土曜日)

10:00~12:00

【対応言語】 日本語

【問合せ・相談の予約】

島岡行政書士事務所 090-2297-2688

Bản thông tin ở Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama

Nhân viên của Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Okayama sẽ trả lời bằng tiếng Nhật và tiếng Anh những câu hỏi tư vấn liên quan đến các vấn đề về cuộc sống, du lịch ở Okayama và các lớp học tiếng Nhật...

【Địa điểm】 Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama, tầng 1F.

【Thời gian】 từ Thứ Hai đến thứ Bảy, 9:00~17:00 (Nghỉ vào ngày Chủ nhật và từ ngày 29 tháng 12 đến mùng 3 tháng 1)

【Ngôn ngữ】 tiếng Nhật, tiếng Anh

【Hướng dẫn】 Điện thoại: 086-256-2914

Tư vấn miễn phí VISA cho người nước ngoài

Nhân viên từ Trung tâm dịch vụ thị thực Nhật Bản đưa ra lời khuyên về các vấn đề liên quan đến VISA.

【Địa điểm và thời gian】

• **Bản thông tin tầng 1, Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama**

Thứ Bảy của tuần thứ nhất và tuần thứ ba hàng tháng, 10:00~12:00

• **Nishigawa Ai Plaza 4F, phòng giao lưu hữu nghị**

(Saiwaicho 10-16, Kitaku, Okayama-shi)

Thứ 7 tuần thứ 2 hàng tháng, 13:00~15:00

Thứ năm tuần thứ 4 hàng tháng, 15:30~17:30

• **Trung tâm giao lưu văn hóa Kurashiki**

(1-13-33 Miwa Kurashiki-shi)

Thứ 7 tuần thứ 4 của tháng(chỉ tháng 12 là thứ 7 của tuần thứ 3) 10:00-12:00

【Ngôn ngữ】 Tiếng Nhật

【Liên lạc, đặt hẹn】

090-2297-2688

多言語相談

岡山在住の中国人、ブラジル人、フィリピン人、韓国人、ベトナム人の一般生活相談に応じます。

【場所】 岡山国際交流センター1F

【時間】

• **中国語・ポルトガル語**

毎月第1・第3土曜日 13:00~17:00

毎月第2・第4水曜日 13:00~17:00

(年末年始はお休みです)

• **タガログ語**

毎月第3木曜日 10:00~14:00

毎月第1土曜日・第4水曜日 13:00~

17:00 (電話相談のみ)

• **韓国語**

毎月第4水曜日 13:00~17:00

毎月第2水曜日 13:00~17:00 (電話

相談のみ)

• **ベトナム語**

毎月第1・第3土曜日 13:00~17:00

【相談専用電話番号】

TEL : 086-256-2913

(上記の相談日時のみ利用可能)

【問合せ・相談の予約】

TEL : 086-256-2914

(日本語・英語のみ)

Tư vấn đa ngôn ngữ

Tư vấn các vấn đề về cuộc sống cho các cư dân người Trung Quốc, Brazil và Philippin, Hàn Quốc, Việt Nam ở Okayama

【Địa điểm】 Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama, tầng 1F.

【Thời gian】

• **Tiếng Trung Quốc, tiếng Bồ Đào Nha**

Ngày thứ bảy của tuần thứ 1 và thứ 3 hàng tháng: 13:00~17:00

Ngày Thứ Tư của tuần thứ 2 và thứ 4 hàng tháng: 13:00~17:00

(Nghỉ những ngày cuối năm và đầu năm)

• **Tiếng Tagalog**

Ngày thứ năm của tuần thứ 3 hàng tháng: 10:00~14:00

Thứ 7 tuần thứ nhất, thứ 4 tuần thứ 4 hàng tháng: 13:00 ~ 17:00 (Chỉ tư vấn qua điện thoại)

• **Tiếng Hàn Quốc**

Thứ 4 tuần thứ 4: 13:00 ~ 17:00

Thứ 4 tuần thứ 2: 13:00~17:00 (Chỉ tư vấn qua điện thoại)

• **Tiếng Việt**

Thứ 7 tuần thứ 1 và thứ 3 hàng tháng: 13:00 ~ 17:00

【Số điện thoại dành riêng cho tư vấn】

Tel: 086-256-2913

(Chỉ sử dụng các ngày và giờ đã đề cập ở trên)

【Liên lạc-Hẹn trước】

Tel 086-256-2914

(Chỉ tiếng Nhật và tiếng Anh)

通訳ボランティア(多文化共生コミュニケーションサポーター)派遣

(一財)岡山県国際交流協会では、学校や役場、行政機関、病院などに通訳ボランティア(多文化共生コミュニケーションサポーター)を派遣しています。費用は無料です。詳しくは下記へお問合せください。

【問合せ】

(一財)岡山県国際交流協会

TEL : 086-256-2914

(月曜～土曜 9 : 00～17 : 00)

外国人のための無料相談電話

「よりそいホットライン」

外国語による相談をどんな悩みでも受け付けています。通話料無料。

【利用方法】

① フリーダイヤル 0120-279-338 に電話する。

② 音声ガイダンスが流れた後に 2番

(外国語による相談) を押す。

曜日・時間帯によって対応言語が異なります。

【対応言語・時間】

英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、タガログ語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語

<https://www.facebook.com/vorisoiforeigners>

【相談時間】 10 : 00～22 : 00

(社団) 社会的包摂サポートセンター

<http://279338.jp/vorisoiforeign/>



Phái cử tình nguyện viên phiên dịch(Hỗ trợ giao lưu đa văn hóa)

Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Okayama tiến hành phái cử miễn phí tình nguyện viên phiên dịch (hỗ trợ giao lưu đa ngôn ngữ) đến trường học, cơ quan hành chính, bệnh viện... Chi tiết liên lạc đến địa chỉ sau:

【Địa chỉ tư vấn】

Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Okayama

TEL : 086-256-2914

(thứ Hai ~ thứ Bảy 9 : 00～17 : 00)

Điện thoại tư vấn miễn phí cho người nước ngoài (yoriso hotline)

Chúng tôi nhận mọi tư vấn bằng tiếng nước ngoài, miễn phí gọi điện

【Cách sử dụng】

① Điện thoại đến free dial 0120-279-338

② Sau đoạn hướng dẫn, bấm số 2 để kết nối với tư vấn bằng tiếng nước ngoài.

Tùy theo thứ và giờ gọi mà ngôn ngữ tư vấn sẽ khác nhau.

【Ngôn ngữ tư vấn và thời gian】

Tiếng Anh, Trung, Hàn/ Triều Tiên, Thái, Tacalog, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, tiếng Việt, Nepal

【Thời gian tư vấn】 10 : 00～22 : 00

Trung tâm hỗ trợ xã hội



岡山市外国人市民の方の相談窓口

日常生活の相談や行政手続きの案内などの相談に応じます。

◆国際課

【場所】 岡山市北区大供一丁目1-1

岡山市役所本庁舎 2階

【時間】 月曜～金曜

9 : 00～12 : 00、13 : 00～17 : 00

(祝日、12月29日～1月3日を除く)

【対応言語】 英語・中国語・韓国語

【問合せ】 TEL : 086-803-1112

http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai_s00103.html

◆友好交流サロン

【場所】 岡山市北区 幸町 10-16

西川アイプラザ 4階

【時間】 火曜～金曜 10 : 00～20 : 00

土曜・日曜 10 : 00～18 : 00

[祝日(月曜と重なる場合は翌日も)、

毎月第2日曜、12月28日～1月4日を除く]

【対応言語】 英語・中国語・韓国語

【問合せ】 TEL : 086-234-5882

http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai_s00030.html



Nơi tư vấn cho người nước ngoài sống ở thành phố Okayama

Nhận tư vấn về các vấn đề trong sinh hoạt hằng ngày và hướng dẫn các thủ tục hành chính.

◆Phòng Quốc tế

【Địa chỉ】 1-1-1 Daiku, Kita-ku, Okayama shi

Tầng 2 cơ quan chính quyền thành phố Okayama.

【Thời gian】 :Thứ hai ~ thứ sáu

9 : 00～12 : 00、13 : 00～17 : 00

(Trừ ngày lễ, trừ từ 29/12-3/1)

【Ngôn ngữ】 Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn

【Liên lạc】 TEL : 086-803-1112



◆Salon giao lưu hữu nghị

【Địa chỉ】 10-16 Saiwai-cho, Kita-ku Okayama shi

Nishigawa Aiplaza, tầng 4

【Thời gian】 Thứ ba~ thứ sáu

10 : 00～20 : 00

Thứ bảy & Chủ nhật 10 : 00～18 : 00

[Trừ ngày lễ (nếu ngày lễ trùng với thứ

hai thì ngày tiếp theo sau đó), nghỉ chủ nhật tuần thứ hai của tháng, nghỉ từ 28/12~4/1]

【Ngôn ngữ】 :Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn

【Liên lạc】 TEL : 086-234-5882

